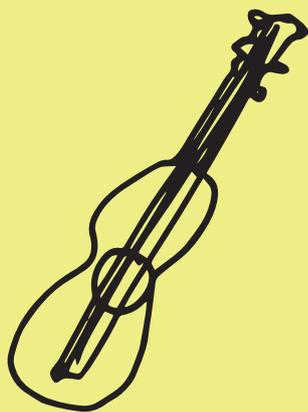
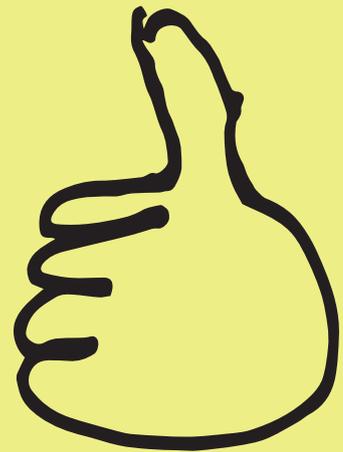


GUIA DE ACESSIBILIDADE DIY (FAÇA VOCÊ MESMO)  
- ATTITUDE IS EVERYTHING

 **attitude**  
is everything's

**DIY**  
**ACCESS**



**GUIDE**



**UM GUIA PARA BANDAS MÚSICAS E PRODUTORES DE  
EVENTOS SOBRE COMO TORNAR OS ESPETÁCULOS E AS  
DIGRESSÕES MAIS ACESSÍVEIS ÀS PESSOAS  
SURDAS E COM DEFICIÊNCIA**

Olá,

Quer que todos os seus fãs possam vê-lo(a) atuar ao vivo?

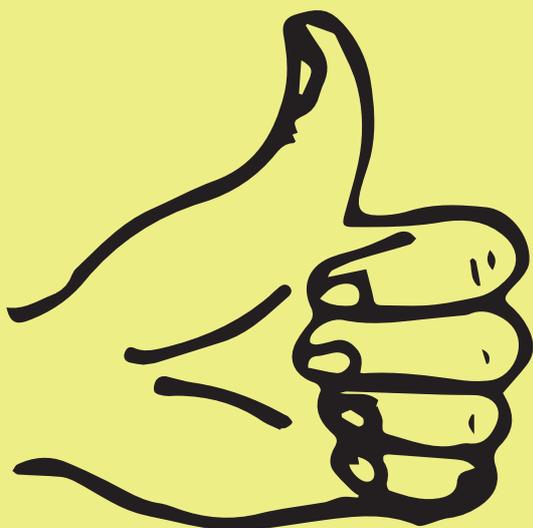
Quer alcançar novos públicos?

Faz espetáculos em recintos?

Quer que os seus espetáculos sejam mais inclusivos?

Nunca pensou neste assunto, mas gostaria de experimentar?

Tem medo de o fazer da forma errada?



**Se respondeu  
sim a todas estas  
perguntas, este  
guia é para  
si!**

**“Este guia contém toda a informação necessária para se relacionar com público e artistas com deficiência, sendo de leitura obrigatória para todas as bandas e produtores de eventos.”**



Rob Maddison, Revenge of Calculon

## **IMAGINE PERDER A SUA BANDA FAVORITA SÓ PORQUE...**

Não há cadeiras para assistir  
ao espetáculo sentado(a).

Tem receio de não conseguir ir  
às instalações sanitárias.

Não é possível comprar um  
bilhete para um assistente  
pessoal indispensável para si.

Está muito nervoso(a) porque  
não há informação relativamente  
à acessibilidade para pessoas  
com deficiência.

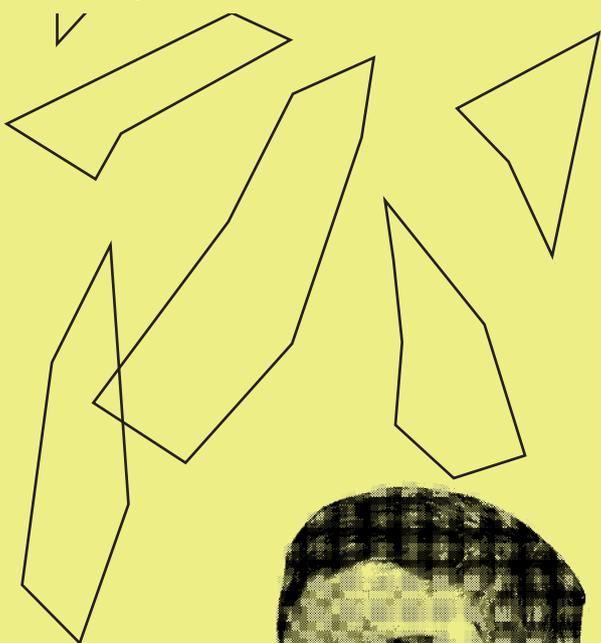
Existem alguns degraus que  
poderiam ser rampas.

Não pode levar tudo o que  
necessita devido aos seus  
problemas de saúde.

Não pode ficar horas de pé na  
fila à espera da sua vez.

Está farto(a) de ficar na última  
fila e perder o espetáculo.

Estas são apenas algumas das barreiras com as quais as pessoas surdas ou com deficiência se deparam quando vão a um espetáculo. Felizmente, existem coisas simples que você, enquanto artista, banda ou produtor de eventos, pode fazer para ajudar a quebrar estas barreiras e aderir à nossa campanha!



Hannah McKearnen,  
Fã da música +  
Bloguista

**“MUITOS LOCAIS NÃO NOS BARRAM O ACESSO INTENCIONALMENTE. SÓ NECESSITAM DAS FERRAMENTAS E DO CONHECIMENTO ADEQUADOS. É MUITO IMPORTANTE QUE AS BANDAS E OS PRODUTORES DE EVENTOS CONHEÇAM AS BARREIRAS DE ACESSO QUE OS SEUS FÃS ENFRENTAM PARA PODEREM ELIMINÁ-LAS.”**

# ATTITUDE IS EVERYTHING

## DESDE 2000 QUE APOIAMOS O SETOR DA MÚSICA AO VIVO NO REINO UNIDO.

Já trabalhamos com centenas de recintos e festivais em todo o Reino Unido para os ajudar a ser mais acessíveis para pessoas surdas e com deficiência.

Somos uma instituição de caridade dirigida por pessoas com deficiência, com centenas de voluntários surdos e com deficiência como clientes mistério que nos transmitem as suas experiências em espetáculos e eventos ao ar livre.

Registamos recintos e festivais de todas as dimensões na nossa Carta de Boas Práticas, ajudando-os a ser o mais inclusivos possível.

Ao longo dos anos, também tornámos acessível uma enorme quantidade de recintos populares e é por isso que podemos ajudá-lo a fazer o mesmo.

Este guia foi concebido para partilhar estas ideias consigo.

GUIA DE ACESSIBILIDADE DIY (FAÇA VOCÊ MESMO)  
- ATTITUDE IS EVERYTHING





### Quem somos?

O termo “pessoas surdas e com deficiência” refere-se a:

Utilizadores de cadeiras de rodas

Pessoas com mobilidade reduzida

Pessoas com deficiência visual

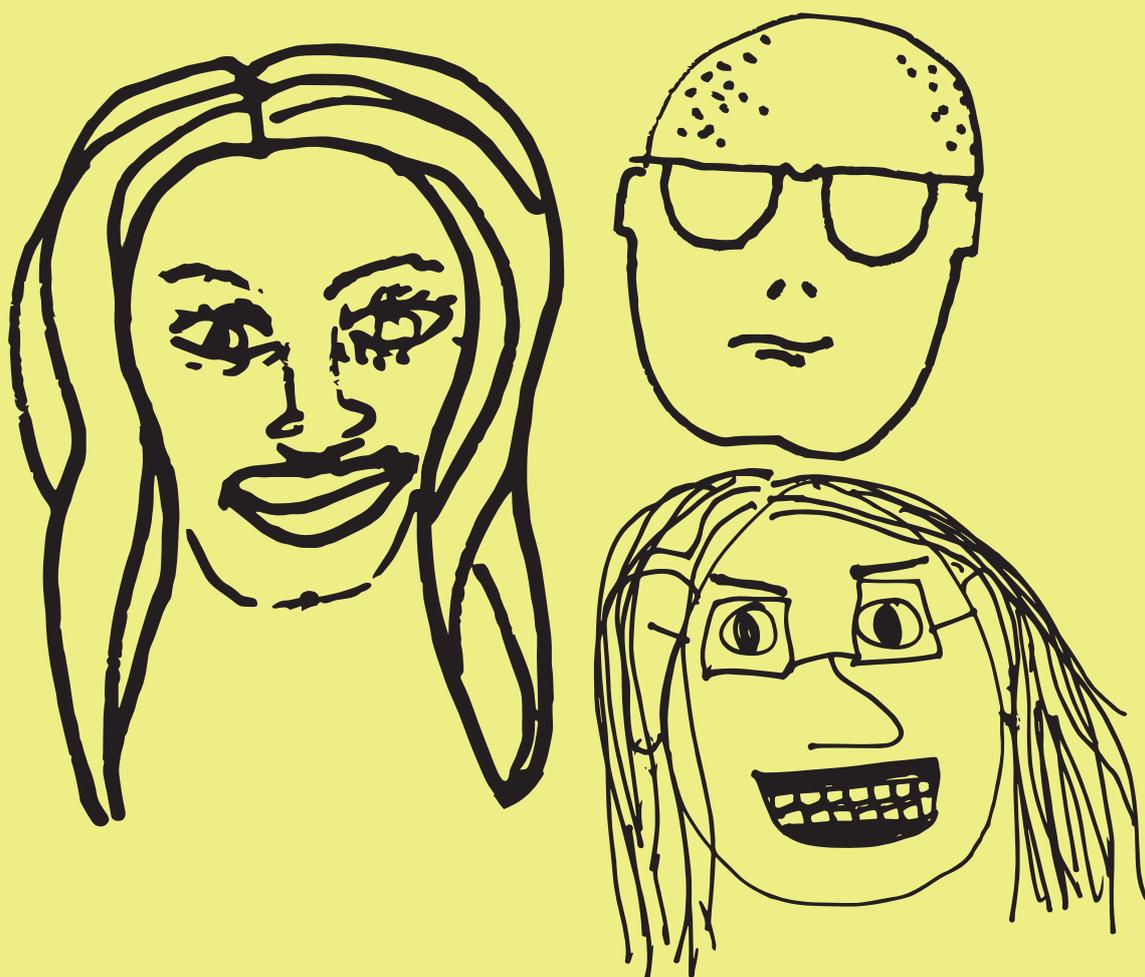
Pessoas com deficiência auditiva

Pessoas surdas que se comunicam através da LGP (Língua Gestual Portuguesa)

Pessoas com dificuldades de aprendizagem

Pessoas com deficiência intelectual

Pessoas com outras deficiências não visíveis e condições de saúde crónicas



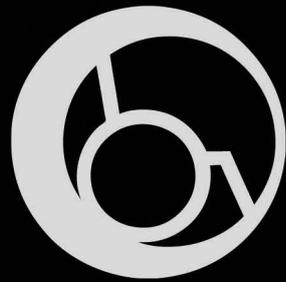
Também somos...

Fãs que queremos usar o nosso dinheiro para ir aos espetáculos com os nossos amigos.

Artistas que queremos atuar com outras bandas locais nos seus espetáculos noturnos.

Produtores de eventos que queremos realizar espetáculos e colaborar em eventos em recintos públicos.

Bloguistas e jornalistas que queremos fazer a cobertura dos vossos espetáculos.



**attitude**  
is everything

**ACCESS  
STARTS  
ONLINE**

O ACESSO COMEÇA ONLINE

## Cinco coisas a ter em conta quando fizer parte de um espetáculo

- 1.** Verifique se o recinto dispõe de informação de acessibilidade online para pessoas com deficiência.
- 2.** Convidá-los a consultar o guia 'A Acessibilidade começa online' da Attitude is Everything para atualizar a sua informação aos fãs.
- 3.** Partilhe a sua própria informação sobre a acessibilidade no recinto ou no seu site ou na página online do evento.
  - Há instalações sanitárias acessíveis disponíveis e em funcionamento?
  - Há um acesso sem escadas para o recinto do espetáculo?
  - Há bilhetes grátis disponíveis para assistentes pessoais?
- 4.** Se os bilhetes para assistentes pessoais não estiverem anunciados, encoraje o produtor do evento a disponibilizá-los. Muitas pessoas simplesmente usam a lista de convidados e pedem às pessoas para fazer um pedido diretamente.
- 5.** Verifique junto do produtor do evento quais são os planos no caso de alguém com deficiência precisar de um lugar com boa visibilidade para o palco.

## DEZ COISAS A TER EM CONTA AO FAZER O SEU PRÓPRIO ESPETÁCULO

<b>1. BILHETES</b>	<b>6. LEGENDAS</b>
 <p>Disponibilize bilhetes grátis para assistentes pessoais.</p>	 <p>Disponibilize as suas legendas utilizando um laptop e um aparelho de projeção.</p>
<b>2. INFORMAÇÃO SOBRE ACESSIBILIDADE</b>	<b>7. INSTALAÇÕES SANITÁRIAS ACESSÍVEIS</b>
 <p>Ofereça informações online claras sobre a acessibilidade com antecedência.</p>	 <p>Se houver uma instalação sanitária acessível, certifique-se de que está a funcionar perfeitamente.</p>
<b>3. PEDIDOS</b>	<b>8. SALA DE DESCANSO</b>
 <p>Encoraje as pessoas a entrar em contacto consigo no caso de dúvidas específicas.</p>	 <p>Prepare uma sala de descanso se houver espaço disponível.</p>
<b>4. VISIBILIDADE</b>	<b>9. ASSÉDIO</b>
 <p>Determine um número de lugares num espaço acessível com visibilidade.</p>	 <p>Encoraje a denúncia de qualquer forma de assédio.</p>
<b>5. ESTROBOSCÓPIOS</b>	<b>10. BAR</b>
 <p>Peça para não serem usadas luzes estroboscópicas e avise as pessoas.</p>	 <p>Fale com os proprietários do recinto para garantir que o serviço de bar é acessível às pessoas para quem um balcão alto representa um problema.</p>

**“QUANDO ESTOU A ATUAR OU A ASSISTIR A UM ESPETÁCULO, AS LETRAS SÃO REALMENTE IMPORTANTES PARA MIM. PARA NÓS, ENQUANTO BANDA, É MUITO IMPORTANTE QUE O PÚBLICO SAIBA O QUE ESTAMOS A CANTAR E POSSA PARTILHAR A MESMA EXPERIÊNCIA.”**

Paul Hawkins da banda The Awkward Silences fez as suas próprias legendas. Paul foi pioneiro neste método nos seus espetáculos noturnos da Outsider Pop, no The Gunners, Londres.





**SE REALMENTE QUISER GERAR E PROMOVER UMA DIGRESSÃO DIY INCLUSIVA, ESTES SÃO OS PRINCIPAIS PONTOS QUE DEVE TER EM MENTE EM TODOS OS ESPETÁCULOS:**

<b>BILHETES</b>	<b>LETRAS ACESSÍVEIS</b>
 Bilhetes para assistentes pessoais.	 Legendas DIY.
<b>ACESSIBILIDADE</b>	<b>INSTALAÇÕES SANITÁRIAS ACESSÍVEIS</b>
 Acesso sem escadas da rua até ao recinto do espetáculo.	 Instalações sanitárias acessíveis (certifique-se de que estão a funcionar perfeitamente).
<b>VISIBILIDADE</b>	<b>INFORMAÇÃO ONLINE</b>
 Área reservada com boa visibilidade do evento / lugares acessíveis.	 Informação online sobre o acesso no recinto e no próprio site da digressão.
<b>POLÍTICA SOBRE ESTROBOSCÓPIOS</b>	<b>CÃES-GUIA</b>
 Sem luz estroboscópica	 Política de acolhimento a cães-guia.

# Cinco dicas para atuações de artistas com deficiência

- 1.** Utilize recintos que contem com acessos sem escadas ao palco ou que disponibilizem instalações sem escadas nalgum outro lugar do recinto.
- 2.** Contrate bandas diversas para envolver pessoas diversas.
- 3.** Dê tempo suficiente para verificar o som e esteja preparado para perguntas e diferentes formas de comunicar.
- 4.** Convide as bandas para discutir as necessidades de acessibilidade e, com a sua autorização, assegure-se de que o staff do recinto as conhece.
- 5.** Publique uma declaração de acessibilidade no seu site para que as pessoas saibam o que vão encontrar em cada espetáculo.

# 5 DICAS PARA PRODUZIR FOLHETOS ACESSÍVEIS



PRESENT THE:  
**IN-SIGHT WEEKEND**  
ACCESS AND DISABILITY IN DIY  
TALKS! WORKSHOPS! GIGS!

**FRIDAY 31 MARCH &  
SATURDAY 1 APRIL 2017**

At **DIY SPACE FOR LONDON**  
96-108 Ormside Street, London SE15 1TF

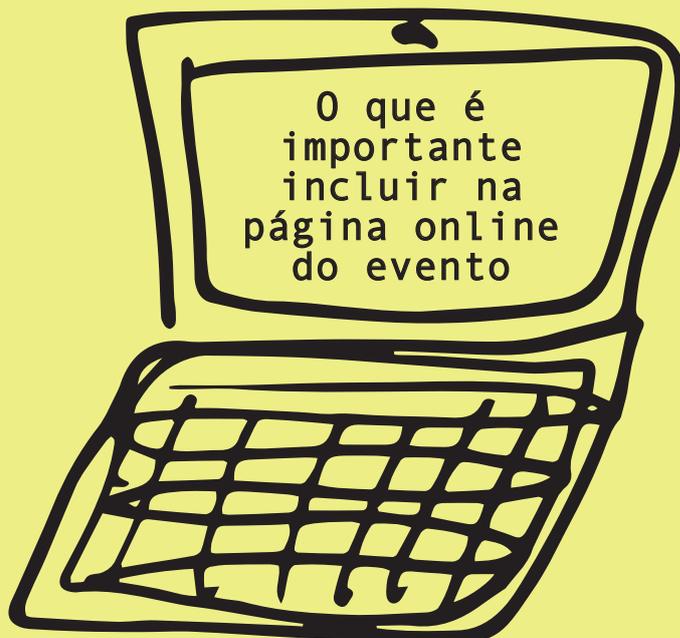
Step-free access / Accessible toilets  
Full access info:  
[diyspaceforlondon.org/access](http://diyspaceforlondon.org/access)

The In-Sight Weekender is funded by PRS for Music Foundation and Arts Council England

Icons: 22 Icons, Mosa architecture, bmjlllart, Gregor Erusnar & Patrick McDonnell from The Noun Project, Artwork by Heather Thompson, Design by Making

1. Não sobreponha imagens e texto.
2. Use o maior tamanho de letra possível.
3. Use cores de texto que produzam um elevado contraste com o fundo.
4. Use fontes Sans Serif, p. ex., Arial.
5. Inclua informações básicas de acessibilidade ao espetáculo, p. ex., “Sem escadas / Instalações sanitárias acessíveis”.



Um endereço de e-mail de contacto para que as pessoas possam esclarecer as suas dúvidas.

Há um acesso sem escadas para o recinto do espetáculo?

Diga simplesmente “Sem escadas” e, se não for assim, explique a situação, p. ex., “Escadas para o recinto do espetáculo sem elevador”

É possível ter lugares no palco?

Se houver necessidade, explique como é a estrutura.

Há instalações sanitárias acessíveis?

Diga “Instalações sanitárias acessíveis” e, se não houver, diga “Não existe instalação sanitária acessível; a mais próxima fica em [insira localização]”.

Podem ser solicitados bilhetes para assistentes pessoais?

Explique como solicitá-los.

Se houver outras facilidades de acesso para o seu espetáculo que as pessoas possam aproveitar (p. ex., não há luzes estroboscópicas), informe na sua página do evento!

# E se o recinto do meu evento noturno for inacessível?

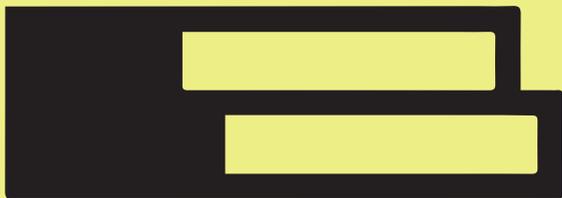


Se o recinto tiver escadas ou não tiver instalações sanitárias acessíveis, ainda há algumas coisas que pode fazer!

**Não há instalações sanitárias acessíveis para pessoas com deficiência?**

Procure a que estiver mais próxima do recinto e comunique às pessoas previamente.

### Há um ou dois degraus para entrar no recinto?



Peça aos responsáveis pelo recinto para procurar alguma rampa portátil que possa ser usada à noite. É da sua responsabilidade proporcionar estes acessos, se forem práticos e seguros.

### Há escadas para chegar ao recinto do espetáculo?



Veja se pode mudar algumas coisas no recinto essa noite para ter um espaço acessível; se não for possível, certifique-se de que disponibiliza informação online para avisar as pessoas sobre as escadas, quantos degraus e se há corrimãos.

Algumas pessoas podem subir ou descer escadas, mas podem necessitar de uma cadeira durante o espetáculo. Tenha em conta cadeiras acessíveis independentemente do recinto que utilizar.



**SABER É PODER!**

---

**DICA Nº 1:**



**ÁREA RESERVADA COM VISIBILIDADE  
E COM LUGARES DISPONÍVEIS**

---

**O QUE É?**

Uma área reservada do recinto onde as pessoas podem ficar sentadas com vista para palco. Dependendo da capacidade, pode ser acedida através de uma zona definida previamente ou simplesmente ajudando as pessoas que o solicitarem.

---

**PORQUÊ?**

Este local pode ser utilizado por pessoas em cadeira de rodas ou que necessitem de ficar sentadas durante o espetáculo ou para evitar que fiquem no meio da multidão. Muitas pessoas podem necessitar deste serviço, incluindo pessoas com deficiências não visíveis.

---

**O QUE PRECISA:**

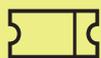
- Cadeiras
  - Uma área com vista para o palco
- 

**COMO CONSEGUIR ISTO:**

- Verifique junto dos responsáveis do recinto se este dispõe duma estrutura corrente.
- Em caso negativo, determine a melhor localização para a mesma.
- Se não for possível colocar cadeiras, defina um plano sobre como as pessoas podem obter uma, se for necessário.
- Previamente, informe as pessoas sobre o que fazer se necessitarem de uma cadeira.
- Certifique-se de que o staff no recinto sabe exatamente como o sistema funciona.

---

**DICA Nº 2:**



**BILHETES PARA  
ASSISTENTES PESSOAIS**

---

**O QUE É?**

Um bilhete grátis disponível para uma pessoa com deficiência que comprou o seu bilhete e que necessita de ser acompanhada por um assistente pessoal.

---

**PORQUÊ?**

A necessidade de ter um assistente pessoal pode variar de pessoa para pessoa, desde ajudar nas viagens e deslocações até à comunicação, tomada de decisões, medicação ou utilização das instalações sanitárias acessíveis.

---

**O QUE PRECISA:**

- Uma solução prática para que a pessoa possa solicitar facilmente um bilhete para o seu assistente pessoal.
- 

**COMO CONSEGUIR ISTO:**

- Use uma lista de convidados para poder adicionar assistentes pessoais quando for necessário.
- Informe as pessoas para entrarem em contacto consigo diretamente antes de fazer o pedido.
- Para um pequeno espetáculo, pensamos que o melhor é confiar nas pessoas; porém, acreditamos ser razoável pedir que expliquem brevemente porque necessitam de um assistente pessoal durante o espetáculo (sem muitos detalhes médicos ou pessoais).
- Informe as pessoas previamente que podem solicitar um bilhete para um assistente pessoal!

---

**DICA Nº 3:**



**LEGENDAS DIY (FAÇA VOCÊ MESMO)**

---

**O QUE É?**

Legendar um espetáculo significa exibir o nome das bandas e os títulos e as letras das músicas numa tela durante as atuações.

---

**PORQUÊ?**

Isto torna o espetáculo mais acessível para pessoas com deficiência auditiva. Também adiciona novos elementos à experiência do público em geral.

---

**O QUE PRECISA:**

- Laptop
  - Software para slides
  - Televisão ou ecrã
  - Lista das músicas e letras das bandas
- 

**COMO CONSEGUIR ISTO:**

- Informe todas as bandas de que vai realizar legendas DIY.
- Solicitar às bandas que construam um slideshow das músicas por ordem de apresentação.
- Adicione o nome da banda e das músicas, além das imagens que desejarem.
- Faça uma apresentação com todos os slides das bandas.
- Se desejar, inclua os seus próprios slides entre uma apresentação e outra para promover outros eventos.
- Instale um ecrã no fundo no palco e conecte-o a um laptop.
- Tenha uma pessoa encarregada de passar os slides durante cada apresentação.
- Informe as pessoas previamente sobre este serviço!

---

**DICA Nº 4:**



**ESPAÇO TRANQUILO**

---

**O QUE É?**

Um espaço afastado do recinto principal do espetáculo para que as pessoas possam descansar do barulho e da multidão.

---

**PORQUÊ?**

Se o recinto puder acomodar um espaço tranquilo, isso vai beneficiar enormemente as pessoas com dificuldades de aprendizagem, autismo, ansiedade e aquelas que experimentam uma sobrecarga sensorial e que, por vezes, necessitam de um descanso para desfrutar do espetáculo.

---

**O QUE PRECISA:**

- Um espaço separado do recinto principal do espetáculo (quanto mais silencioso melhor, ou outro disponível).
  - Uma nota explicativa do objetivo do espaço.
  - Cadeiras/bancos: quanto mais confortáveis, melhor!
  - Extras opcionais para que o espaço seja relaxante: luzes suaves ou outra iluminação ambiente, água, bandas-desenhadas/revistas, lápis e papel, livros, brinquedos relaxantes, etc.
- 

**COMO CONSEGUIR ISTO:**

- Converse com os responsáveis do recinto para ver se há um espaço adequado disponível.
- O espaço deve permitir que as pessoas possam sentar-se e fazer uma pausa de forma confortável.
- Mantenha o espaço aberto desde a abertura do recinto.
- Informe as pessoas previamente sobre a disponibilidade desse espaço!

# Vale a pena conhecer:

Em março de 2017 apresentámos o In-Sight Weekend em colaboração com Constant Flux e o recinto DIY Space for London. Este evento, financiado pela PRS Foundation e o Arts Council England, contou com palestras de artistas com deficiência, workshops sobre acessibilidade DIY e um espetáculo onde pusemos ideias em prática. Este guia é o resultado final!



Supported using public funding by

**ARTS COUNCIL  
ENGLAND**



## DIY Space for London

O espetacular recinto de Londres utilizado para o In-Sight Weekend que demonstrou como a acessibilidade pode ser melhorada com criatividade, com colaboração e com pouco ou nenhum custo.

➤ [www.diyspaceforlondon.org](http://www.diyspaceforlondon.org)



## Constant Flux

O nosso parceiro de programação para o In-Sight Weekend. Realizamos digressões inclusivas incríveis por todo o Reino Unido, em parceria com artistas e em diferentes recintos.

➤ [www.constantflux.co.uk](http://www.constantflux.co.uk)

# **E as quatro grandes bandas do Reino Unido que tocaram no espetáculo DIY:**

**The Fish Police**

🖱️ [www.thefishpolice.com](http://www.thefishpolice.com)

**Woolf**

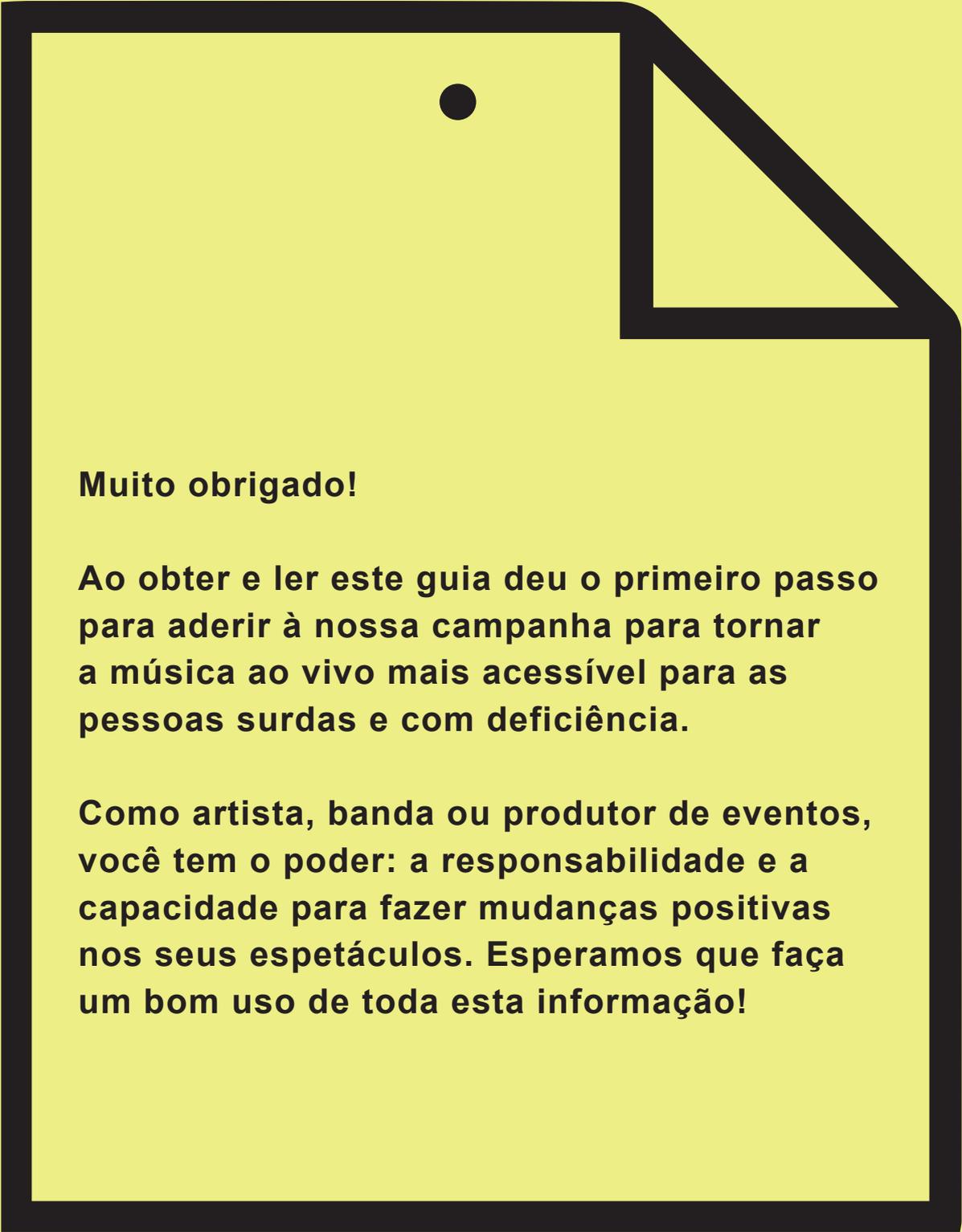
🖱️ [www.woolf.bandcamp.com](http://www.woolf.bandcamp.com)

**Revenge of Calculon**

🖱️ [www.revengeofcalculon.com](http://www.revengeofcalculon.com)

**The Awkward Silences**

🖱️ [www.theawkwardsilences.com](http://www.theawkwardsilences.com)



**Muito obrigado!**

**Ao obter e ler este guia deu o primeiro passo para aderir à nossa campanha para tornar a música ao vivo mais acessível para as pessoas surdas e com deficiência.**

**Como artista, banda ou produtor de eventos, você tem o poder: a responsabilidade e a capacidade para fazer mudanças positivas nos seus espetáculos. Esperamos que faça um bom uso de toda esta informação!**

Se achou este guia útil, informe-nos publicando um tweet com:

 **#diyaccessguide** e **@attitudetweets**

Partilhe este guia com outras bandas, artistas e produtores de eventos.

Se for realizar um espetáculo ou uma digressão em que utiliza as dicas deste guia, avise-nos!

Quando tiver alguns espetáculos inclusivos programados, partilhe uma declaração de acessibilidade como banda ou produtor de eventos no seu site. Veja este excelente exemplo:

 <http://theawkwardsilences.com/accessibility>

**Boa sorte!**

Saiba mais e siga-nos:

Website: [www.attitudeiseverything.org.uk](http://www.attitudeiseverything.org.uk)

Twitter: @attitudetweets

Instagram: @attitudeiseverythinghq

Facebook: / attitudeiseverything

Contacte connosco via:

E-mail: [info@attitudeiseverything.org.uk](mailto:info@attitudeiseverything.org.uk)

Telefone: +44 (0)20 7383 7979

Design de Could Be Good -

 [www.couldbegood.co.uk](http://www.couldbegood.co.uk)

Este guia foi financiado pela PRS Foundation e pela Arts Council England.



**PRS**  
Foundation



Supported using public funding by

**ARTS COUNCIL  
ENGLAND**